



**rbb**<sup>1</sup>  
RUNDFUNK BERLIN-BRANDENBURG

Информация по вопросам  
абонентской платы за  
пользование теле-  
и радиоприемниками

RUSSISCH

## Пожалуйста, зарегистрируйтесь!

Бланки для регистрации можно найти во всех банках и сберегательных кассах, или на сайте [www.gez.de](http://www.gez.de)

Телефон: **018 59995 0100**

(стоимость звонка – 6,5 центов в минуту со стационарной телефонной сети Германии. Стоимость звонков с мобильных телефонов может рассчитываться по другим тарифам.)

Rundfunk  
Berlin-Brandenburg  
Abteilung Rundfunkgebühren  
Masurenallee 8-14  
14057 Berlin

Stand: April 2010

**rbb**<sup>1</sup>  
FERNSEHEN

**Antenne**<sup>rbb</sup>  
BRANDENBURG

**radioBERLIN**<sup>rbb</sup>

**radioeins**<sup>rbb</sup>

**INForadio**<sup>rbb</sup>

**kulturradio**<sup>rbb</sup>

**hitz**<sup>rbb</sup>

**funkhaus europa**

**GEZ.**

**rbb**<sup>1</sup>  
RUNDFUNK BERLIN-BRANDENBURG

### Пожалуйста, зарегистрируйтесь.

На территории Германии действует Закон о взимании обязательной абонентской платы за пользование теле- и радиоприемниками. Поэтому все теле- и радиоприемники подлежат обязательной регистрации. При этом не имеет значения, какие теле- и радиопрограммы принимает абонент, а также какой способ приема используется: через антенну, кабель или спутник.

Определяющим критерием является наличие в доме или транспортном средстве теле- и радиоприемников, готовых к приему сигнала.

### Теле- и радиоприемники, а также прочие принимающие устройства.

К принимающим устройствам относятся устройства, используемые для приема радио- и/или телепрограмм.

#### К ним среди прочих относятся:

- > Радиоприемники, в том числе и переносные
- > Радиоприемники со встроенными часами-будильником
- > Радиокомпоненты стереосистем
- > Телевизоры, в том числе и переносные
- > Видеомагнитофоны и записывающие DVD-проигрыватели с функцией приема теле- и радиосигнала
- > Мультимедийные компьютеры с картой приема радио- и телепрограмм
- > Теле- и радиоаппаратура нового типа

Если в доме установлено несколько теле-, радиоприемников или других принимающих устройств, не требуется регистрировать каждое отдельное устройство. Исключение составляют приемники, используемые не в личных целях.

### Теле- и радиоаппаратура нового поколения

при определенных обстоятельствах может подлежать обязательной регистрации/взиманию абонентской платы, если в доме или транспортном средстве отсутствуют другие приемники. Сюда относятся, например, мобильные телефоны с функцией приема теле- и радиопрограмм, а также компьютеры, принимающие телерадиопрограммы, транслируемые исключительно через Интернет. В отношении последних действуют переходные нормативные положения. Более подробную информацию Вы можете получить у наших уполномоченных по взиманию абонентской платы.

### Супружеские пары или не состоящие в браке абоненты

обязаны регистрировать только один радиоприемник и один телевизор на квартиру, даже если для приема используется несколько приборов. Сюда же включены автомобильные радиоприемники, если транспортное средство используется исключительно в личных целях.

### Пары, проживающие совместно в гражданском браке,

обязаны регистрировать только один радиоприемник и один телевизор на квартиру, даже если в совместном пользовании находятся несколько приборов. Для регистрации партнеры должны договориться между собой, на чье имя будет производиться регистрация.

**Внимание: Если в Вашем транспортном средстве установлен радиоприемник, а абонентская плата уплачивается на имя Вашего партнера, то данный приемник должен быть зарегистрирован отдельно.**

### Члены жилищного товарищества

обязаны регистрировать теле- и радиоприемники, установленные в комнатах их проживания, а также в принадлежащих им транспортных средствах. Приемники, установленные в помещениях совместного пользования, подлежат однократной регистрации на одно имя.

### Иждивенцы, имеющие собственный источник дохода,

обязаны дополнительно регистрировать установленные в их комнатах или транспортных средствах теле- или радиоприемники только в том случае, если их доход превышает величину простой ставки социальной помощи. Данное правило распространяется, например, на пенсионеров, проживающих на жилой площади своих детей, или же на несовершеннолетних детей, имеющих собственный доход (образовательная стипендия, грант), и проживающих совместно с родителями. Информацию о величине ставки социальной помощи для иждивенцев можно получить в отделе социального обеспечения.

### Автомобильные радиоприемники,

установленные в транспортных средствах для частного пользования, подлежат обязательной регистрации/взиманию абонентской платы только в том случае, если в доме абонента отсутствуют другие теле- и радиоприемники.

**Внимание: Если Вы являетесь представителем свободных профессий или частным предпринимателем, или же если Ваш автомобиль используется не только в личных целях**

(например, для выполнения поручений работодателя), то установленный в Вашем транспортном средстве приемник подлежит дополнительной регистрации.

### Освобождение от обязательной абонентской платы за пользование теле- и радиоприемниками.

Полномочиями на освобождение физических лиц с 1 апреля 2005 года обладает Центральное ведомство по взиманию абонентской платы, г. Кельн. Информацию об условиях освобождения, а также печатную версию заявления на освобождение от обязательной абонентской платы можно получить в Интернете по адресу [www.gez.de](http://www.gez.de).

Кроме того, любые вопросы по данной теме можно задать, позвонив на номер специально созданной горячей линии: **018 59995 0400** (6,5 цент/мин. за звонки со стационарного телефона, стоимость звонка с мобильного телефона варьируется).

### Каждый пользователь теле- и радиоприемников обязан предоставлять информацию об имеющихся у него приборах.

Требование о предоставлении обязательных сведений может быть реализовано в административно-принудительном порядке. Абонент, не предоставивший сведения об имеющихся у него теле- и радиоприемниках, совершает административное правонарушение.

**Уполномоченные по взиманию абонентской платы Содружества общественно-правовых вещательных станций ФРГ** работают в пределах всей зоны радиопокрытия. Они имеют специальные удостоверения сотрудника Содружества общественно-правовых вещательных станций ФРГ и уполномочены на месте проверять соблюдение законодательных требований. Они также предоставляют консультации и принимают заявления о регистрации и изменении действующей регистрации.

### Абонентская плата

Начиная с января 2009 года действуют следующие ставки месячной абонентской платы за пользование радиоприборами:

Только радиоприемник	5,76 Евро
Только Теле- и радиоаппаратура нового типа	5,76 Евро
Только телевизор	17,98 Евро
Радио и телевизор	17,98 Евро

